

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 119 (1993)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.05.2025

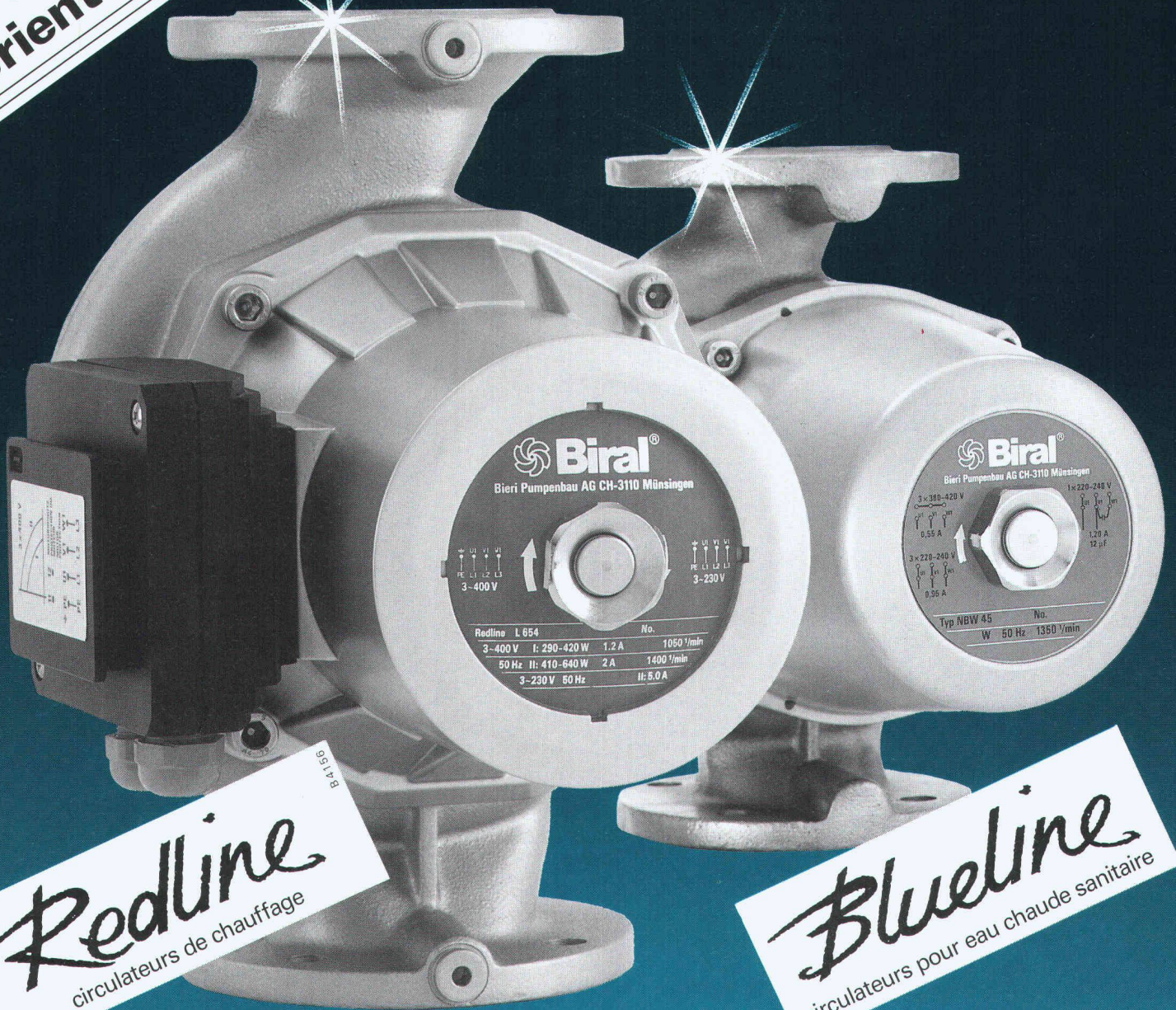
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**La génération  
de circulateurs  
orientée vers l'avenir**



**Biral®**

*A la longue, la solution  
la plus économique*



\* premier moteur de circulateur commutable 3 x 400 V, 3 x 230 V ou 1 x 230 V, plusieurs vitesses, conforme à la norme européenne de tension de 1994

\* domaine de température élargi, de -20°C à +140°C

\* bornier permettant un raccordement aisé et conforme à la technique de commandes centralisées

\* design moderne

\* coques d'isolation modulaires pour corps de pompe, moteur et raccords de conduites

\* 25 centres régionaux

\* service 24-heures

\* garantie généreuse

\* Système de qualité répondant aux normes internationales ISO 9001/EN 29001

Bieri Pumpenbau AG  
Biral International  
CH-3110 Münsingen

**Informations et conseils  
auprès de:**

**Hoval Herzog SA**  
8706 Feldmeilen  
Tél. 01 925 61 11

**Lausanne** Tél. 021 24 89 01  
**Reinach BL** Tél. 061 711 20 70  
**Berne** Tél. 031 42 62 66  
**Lugano** Tél. 091 23 48 01

**Hoval**

**Economie d'énergie, protection de l'environnement**

# HYDROSAAT

Ensemencement - Geotextile organique  
Gazon pré-cultivé - Biosol - Génie biologique  
B 4640

**HYDROSAAT SA**

Tél. 037/22 45 25

Fax 037/23 10 77



## Garages souterrains en système modulaire

- Exécution rapide
- Economie de temps et de frais



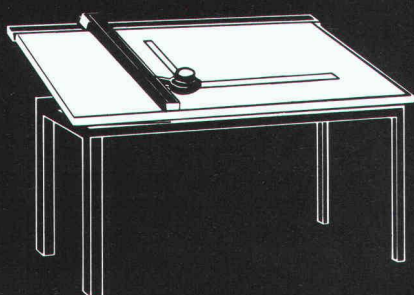
**SEMA**

Portes, ouvrès-portes

**Garages en béton** 4702 Oensingen

☎ (062) 76 22 77, Fax (062) 76 21 39

EFFICIENCE À PORTÉE DE MAIN.



**RWD**

TECHNIQUE DU DESSIN

Epalinges 021 652 55 47  
Dietikon 01 740 68 22  
Zollikon 01 391 95 63  
Hennau 073 51 95 23  
Rotkreuz 042 64 34 44

B 4580

Régie des annonces: IVA...

**L'information**

est également présente  
dans les annonces de  
la revue "Ingénieurs et  
architectes suisses",  
c'est pourquoi elles  
sont lues.

Profitez-en pour mieux faire connaître vos produits!

**Imprimerie  
Bron SA  
Lausanne**



**Tél. 021 652 99 44**

*conseille,  
crée et réalise  
l'imprimé  
de qualité  
en offset*

# schöck

Demandez notre nouvelle documentation

## Solution au problème n° 1

Armatures de raccords pour toutes dalles en porte-à-faux pour la reprise des moments et des efforts tranchants. Appuis de compression en aciers raffinés, pour constructions à un mur ou à double mur, pour dalle/balcon de même épaisseur ou pour dalle/balcon d'épaisseur variable.

# schöck

des idées  
pour  
construire

BATIMEX Produits et techniques pour le bâtiment

Case postale 66

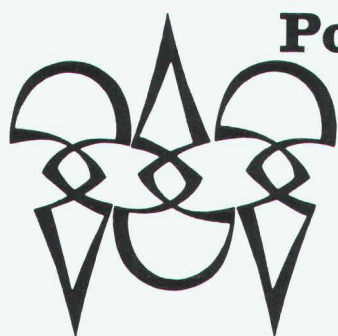
1037 Etagnières

Téléphone 021/7311106 / Téléfax 021/7314119

Notre département technique résout vos problèmes individuellement sur demande

B 2980

1080.12



**Polygravia sa**

*Photogravure et Offset*

☎ 368980  
Borde 28 bis  
1018 Lausanne

B1477

# FRISBA



Mettez-vous au volant et démarrez - grâce à votre garage FRISBA.

FRISBA SA, 1095 Lutry  
Tél. 021/39 13 33 Fax 021/39 51 57

B4339

## Persuadez d'emblée le maître de l'ouvrage!

Avant même le premier coup de pioche, calmez la curiosité du maître de l'ouvrage en l'invitant à faire le tour du propriétaire! Et ce en temps réel. ALLPLAN/ALLPLOT lui permet en effet de visualiser immédiatement vos idées et d'intégrer toute modification ou variante de couleur ou de matériau. Grâce à la présentation très réaliste du projet, le maître de l'ouvrage peut prendre sa décision en toute connaissance de cause! Autrement dit plus vite et plus facilement.

ALLPLOT/ALLPLAN de

**FIDES**

INFORMATIQUE

**A envoyer ou faxer aujourd'hui encore**

- ☐ docum. CAO pour ingénieurs
- ☐ docum. CAO pour architectes
- ☐ infos gestion de la construction AZAD
- ☐ exemples de plans CAO
- ☐ docum. programmes pour ingénieurs
- ☐ revue spécialisée Fides: BauNews

Nom \_\_\_\_\_

Société \_\_\_\_\_

Fonction \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NPA/Localité \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Faxes \_\_\_\_\_

Fides Informatik  
Hans-Hugo Strasse 3  
2501 Biel  
Téléphone 022/237711  
Fax 022/221455

B 4499

# Enkadrain®

Le drainage du  
bâtiment le plus sûr  
et le plus avantageux.  
Dans tous les cas.

B4636



Enkadrain, natte de drainage la plus utilisée en Suisse, est d'une qualité parfaitement correcte et définie pour tous usages:



#### **Enkadrain TP: l'Hercule**

10 mm d'épaisseur précomprimé, pour charges de surface élevées et grandes profondeurs.



#### **Enkadrain ST: le polyvalent**

20 mm d'épaisseur, pour charges de surface et profondeurs moyennes.



#### **NOUVEAUTÉ! Enkadrain B8: l'éconodrain**

12 mm d'épaisseur, pour charges de surface et profondeurs faibles.

Quel Enkadrain adopter à chaque cas? Nous serons heureux de vous conseiller. Demandez-nous notre documentation.

**Enkadrain: le drainage du bâtiment idéal évacuant à coup sûr un maximum d'eau.**

Car, bien qu'imité, Enkadrain reste inégalé. Nous le prouvons, en tout temps et en tous lieux.

Représentation générale pour la Suisse:

**SCHOELLKOPF AG**

Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zurich  
Téléphone 01/312 16 16, Téléfax 01/312 16 26

Vente également chez les marchands de matériaux de construction.



® Marque déposée d'Akzo Industrial Systems GmbH

Nous sommes mandatés par une Société d'Engineering de renommée internationale pour rechercher

## **ingénieur sanitaire expert**

chargé d'assurer l'expertise technique des projets d'alimentation en eau et assainissement, plans directeurs urbains, régionaux, nationaux et de tous les ouvrages s'y rapportant; responsable de la réalisation de certains projets d'études et de supervision des travaux y compris de leur gestion financière dans le cadre contractuel; chargé de l'élaboration et de la défense d'offres de services.

Nous souhaitons entrer en contact avec des personnes ayant une formation grande école, âgées de 40 ans environ, ayant d'excellentes connaissances d'anglais, riches d'une longue expérience (10 ans) de direction technique dans le domaine des eaux et de la gestion de projet sur des marchés internationaux, aptes à s'expatrier pour de courtes ou moyennes durées.

## **ingénieur aménagiste hydroélectrique**

chargé d'assurer l'expertise technique des projets d'aménagements hydroélectriques et, plus particulièrement, des ouvrages de production d'énergie pour l'ensemble du groupe d'affaires, responsable de la réalisation de certains projets d'études et de supervision des travaux y compris de leur gestion financière dans le cadre contractuel; chargé de l'élaboration et de la défense d'offres de services.

Nous souhaitons entrer en contact avec des personnes répondant au profil du poste précédent, et dotées d'une longue expérience en matière d'aménagements hydroélectriques.

Merci de nous écrire ou de nous téléphoner; la plus absolue discrétion vous est garantie.

BG MANAGEMENT CONSULTANTS SA  
6, rue Mont-de-Sion, 1206 Genève. Tél. 022/347 22 88

## **Société de Banque Suisse Delémont**

### **Concours de projets d'architecture**

sur la partie sud-ouest (terrains SBS-Perrey) de l'îlot des Ateliers à Delémont et étude générale du restant de l'îlot.

### **Exposition des 27 projets et maquettes**

dans les anciens locaux du «Démocrate» à Delémont, rue des Moulins 21 (entrée par la ruelle de l'Etoile)

**du 30 janvier au 8 février 1993**

Horaire d'ouverture:

lundi à vendredi de 17 à 19 heures

samedi et dimanche de 15 à 18 heures.

## Cipag-radiamon: enfin le chauffage industriel sans NOx !



**Votre problème?** Un chauffage performant pour locaux industriels, ateliers, halles de stockage ou de sport, en accord avec la protection de notre environnement.

**Notre solution:** les générateurs de chauffage Cipag-radiamon à combustion catalytique qui fonctionnent au gaz naturel ou au propane. De 4 à 9 kW, ils garantissent un confort de travail inégalé. Comparé à d'autres appareils, leur rendement permet d'économiser jusqu'à **50 %** d'énergie. Ils ne nécessitent ni cheminée, ni système de distribution de chaleur et peuvent être installés à partir d'une hauteur de 3 mètres déjà. Ils sont sans danger, même dans des atmosphères inflammables (hydrocarbures, solvants, etc). Un programme complet de régulations de température Cipag est à disposition.

B 4638



Techniques d'énergies et construction d'appareils





# GÉOMÉTRIE VARIABLE

Rien n'est trop petit, rien n'est trop grand, tout est important.

Etancher et isoler, c'est investir dans l'avenir: nous travaillons pour protéger la valeur de votre patrimoine.

Petits travaux ou grands chantiers, chaque détail compte. Nous nous engageons totalement, avec des équipes qualifiées, des techniques performantes.

SETIMAC ÉTANCHÉITÉ SA

104, rue des Parcs 2000 Neuchâtel  
Tél. 038 / 30 50 50 Fax 038 / 318 847

Groupe SETIMAC:

SETIMAC GILBERT BERNASCONI SA, La Chaux-de-Fonds  
SETIMAC SA, Renens (VD)  
SETIMAC FERBLANTERIE-COUVERTURE SA, Neuchâtel

